

**ANEKS DO UMOWY O DOFINANSOWANIE PROJEKTU / DODATOK K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ
FINANČNÉHO PRÍSPEVKU PRE PROJEKT**

Aneks numer **PLSK.01.01.00-SK-0164/17-03** do Umowy o dofinansowanie numer **PLSK.01.01.00-SK-0164/17-00** z dnia 18.12.2020 r. do Aneksu nr **PLSK.01.01.00-SK-0164/17-01** z dnia 20.07.2021 oraz do Aneksu nr **PLSK.01.01.00-SK-0164/17-02** z dnia 1.07.2022 r.

Na realizację projektu² **Zapomniany świat Łemków i Rusnaków**
PLSK.01.01.00-SK-0164/17

Zgodnie z decyzją Komitetu Monitorującego nr 28/2019 z dnia 19.03.2019r.

w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020

Zawarty pomiędzy:

Ministrem Funduszy i Polityki Regionalnej, ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa, Polska, działającym jako Instytucja Zarządzająca Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020, zwanym dalej Instytucją Zarządzającą

reprezentowanym przez:

Pana Rafała Balińskiego, Dyrektora Departamentu Współpracy Terytorialnej w Ministerstwie Funduszy i Polityki Regionalnej, na podstawie pełnomocnictwa nr MFIPR/85-UPM/22 z dnia 13.06.2022, stanowiącego załącznik nr 1 do niniejszego aneksu do umowy oraz na podstawie § 33 ust. 1 pkt 2 załącznika zarządzenia Ministra Funduszy i Polityki Regionalnej z dnia 14 stycznia 2022 r. w sprawie Polityki ochrony danych osobowych w Ministerstwie Funduszy i Polityki Regionalnej (Dz. Urz. Min. Fun. i Pol. Reg., poz. 1),

oraz

Gminą Kružlov

z siedzibą: Kružlov 141, 086 04 Kružlov, Slovensko, NIP: 2020508435, Regon: 00322211³

nazwa i adres banku: Prima banka Slovensko a.s, z siedzibą v Žilina przy ulicy Hodžova 11, 010 11 Žilina, Słowacja

Dodatok č. **PLSK.01.01.00-SK-0164/17-03** k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku číslo **PLSK.01.01.00-SK-0164/17-00** zo dňa 18.12.2020, k dodatku č. **PLSK.01.01.00-SK-0164/17-01** z dňa 20.07.2021 a k dodatku č. **PLSK.01.01.00-SK-0164/17-02** zo dňa 1.07.2022.

Na realizáciu projektu² **Zabudnutá krajina Lemków a Rusnakov**
PLSK.01.01.00-SK-0164/17

Podľa rozhodnutia Monitorovacieho výboru č. 28/2019 zo dňa 19.03.2019r.

v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020,

Uzavretý medzi:

Ministrom fondov a regionálnej politiky, ul. Wspólna 2/4, 00-926 Varšava, Poľsko, pôsobiacim ako Riadiaci orgán Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020, ďalej len „Riadiaci orgán“

zastúpeným:

Pánom Rafalom Balińskim, Riaditeľom Odboru územnej spolupráce na Ministerstve fondov a regionálnej politiky, na základe splnomocnenia č. MFIPR/85-UPM/22 zo dňa 13.06.2022, ktoré tvorí prílohu č. 1 k tomuto Dodatku k zmluve ako aj na základe § 33, ods. 1, bod 2 prílohy k nariadeniu Ministra fondov a regionálnej politiky z dňa 14. januára 2022 vo veci Pravidiel ochrany osobných údajov v Ministerstve fondov a regionálnej politiky (Ú. v. MFIPR, položka 1),

a

Obcou Kružlov

so sídlom Kružlov 141, 086 04 Kružlov, Slovensko, DIČ: 2020508435, IČO: 00322211³

názov a adresa banky: Prima banka Slovensko a.s, so sídlom v Žiline na ulici Hodžova 11, 010 11 Žilina, Slovensko

Kod bankowy (BIC lub SWIFT): KOMASK2X,
IBAN: SK75 5600 0000 0036 0389 2021

reprezentowaną przez:

Pana Jozefa Kmeca, Wójta Gminy, na podstawie
Zaświadczenia Lokalnej Komisji Wyborczej w Krużlowie z
dnia 10.11.2018 r.⁴, stanowiącego załącznik nr 2 do
niniejszego aneksu do umowy,

zwanymi łącznie „Stronami”

Strony uzgadniają, co następuje:

§ 1 ZMIANY W UMOWIE

1. § 4 umowy o dofinansowanie ust. 1 otrzymuje
następujące brzmienie:

*Dofinansowanie przyznane dla projektu wynosi
nie więcej niż 2 464 968,66 EUR (słownie: dwa
miliony czterysta sześćdziesiąt cztery tysiące
dziewięćset sześćdziesiąt osiem i 66/100 EUR),
przy czym stopa dofinansowania dla
poszczególnych partnerów jest określona we
wniosku o dofinansowanie.*

2. Zmianie uległ następujący załącznik:

1. Aktualny wniosek o dofinansowanie stanowiący
załącznik nr 3 do niniejszego aneksu do umowy.

§ 2 POZOSTAŁE POSTANOWIENIA

Pozostałe postanowienia umowy nie ulegają zmianie.

§ 3 JĘZYK ANEKSU

Niniejszy Aneks zostaje sporządzony w językach polskim
i słowackim, w czterech jednobrzmiących
egzemplarzach. Partner Wiodący otrzymuje jeden
egzemplarz umowy, Instytucja Zarządzająca otrzymuje
trzy egzemplarze umowy. W przypadku rozbieżności w
zakresie interpretacji postanowień umowy/aneksu do
umowy wiążąca jest polska wersja.

§ 4 WEJŚCIE W ŻYCIE ANEKSU

Aneks wchodzi w życie z dniem jego podpisania przez
obie Strony.

Kód banky (BIC lub SWIFT): KOMASK2X,
IBAN: SK75 5600 0000 0036 0389 2021

zastúpenou:

Pánom Jozefom Kmecom, Starostom Obce, na
základe Osvedčenia Miestnej volebnej komisie
v Kružlove zo dňa 10.11.2018⁴, ktoré tvorí prílohu č. 2
k tomuto Dodatku k zmluve,

ďalej spolu len „Strany“,

Strany sa dohodli na nasledovnom:

§ 1 ZMENY V ZMLUVE

1. § 5 zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, ods.
2 bude znieť:

*Finančný príspevok poskytnutý na projekt nie je
vyšší ako 2 464 968,66 EUR (slovom: dva
milióny štyristošesťdesiatštyritisíc
deväťstošesťdesiatosem a 66/100 EUR),
pričom miera spolufinancovania pre
jednotlivých partnerov je určená v žiadosti
o poskytnutie finančného príspevku.*

2. Zmene podliehala nasledujúca príloha:

1. Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného
príspevku, ktorá tvorí prílohu č. 3 k tomuto
Dodatku k zmluve.

§ 2 ĎALŠIE USTANOVENIA

Ďalšie ustanovenia zmluvy sa nemenia.

§ 3 JAZYK DODATKU

Tento Dodatok je vyhotovený v poľskom a slovenskom
jazyku, v štyroch rovnopisoch. Vedúci partner dostane
jeden rovnopis zmluvy, Riadiaci orgán dostane tri
rovnopisy zmluvy. V prípade rozdielov týkajúcich sa
výkladu ustanovení zmluvy/dodatku k zmluve je
záväzná poľská jazyková verzia.

§ 4 ÚČINNOSŤ DODATKU

Dodatok nadobúda účinnosť dňom jeho podpisania
obidvoma stranami.

Załączniki:

1. Pełnomocnictwo dla osoby reprezentującej Ministra Funduszy i Polityki Regionalnej nr MFIPR/85-UPM/22 z dnia 13.06.2022 r.
2. Pełnomocnictwo dla osoby reprezentującej partnera wiodącego.
3. Aktualny wniosek o dofinansowanie.

Prílohy:

1. Splnomocnenie pre osobu zastupujúcu Ministra fondov a regionálnej politiky č. MFIPR/85-UPM/22 zo dňa 13.06.2022.
2. Splnomocnenie pre osobu zastupujúcu vedúceho partnera.
3. Aktuálna žiadosť o poskytnutie finančného príspevku.

**Instytucja Zarządzająca /
Riadiaci orgán**

**Partner Wiodący
/ Vedúci partner**

Imię
i nazwisko/Meno a
priezvisko

Rafał Baliński

Jozef Kmec

Stanowisko /
Funkcia

Dyrektor Departamentu
Współpracy Terytorialnej /
Riaditeľ odboru územnej

Starosta Obce Kružlov/
Wójt Gminy Kružlov

Potwierdzam zgodność kopii z dokumentem elektronicznym:

Identyfikator dokumentu	2163762.7254703.5285754
Nazwa dokumentu	1. Aneks PLSK.01.01.00-SK-0164 17-03.pdf
Tytuł dokumentu	1. Aneks PLSK.01.01.00-SK-0164 17-03
Data dokumentu	2022-10-11 16:37:27
Skrót dokumentu	60D84D5D21537D2AD6A634174FBF70FDFA C2051C
Wersja dokumentu	1.3
Data podpisu	2022-10-11
Podpisane przez	Rafał Baliński; MFiPR Dyrektor Departamentu
Rodzaj certyfikatu	Certyfikat kwalifikowany podpisu elektronicznego karta
Akceptacja	Zielińska Agnieszka, 2022-10-11 12:39:27, wersja 1.0 (Zastępca Dyrektora Departamentu, Departament Budżetu (DBR), Departament Budżetu (DBR)) Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej
Akceptacja	Gwarda Aneta, 2022-10-11 12:25:35, wersja 1.0 (naczelnik wydziału, Departament Budżetu (DBR), Wydział Finansowania Programów Współpracy Terytorialnej (DBR-III)) Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej
	EZD 3.108.84.84.
Data wydruku:	2022-10-12 09:57:31
Autor wydruku:	Mazurkiewicz-Kędzia Dorota